

## PART II

## SPECIAL PROVISIONS

## ARTICLE 5

(1) For pensions to be granted under the German Pension Insurance Scheme to Canadian nationals ordinarily resident of their own free will outside the territory of the Federal Republic of Germany, the following shall apply:

- (a) Pension assessment bases shall be determined with respect to all periods that must be taken into account for the calculation of pensions under the German legislation.
- (b) Pensions shall be paid only to the extent that
  - (i) they are permitted under German legislation regarding benefits based on insurance periods accumulated other than under Federal Law, and
  - (ii) they are based on periods for which contributions have been made validly or are regarded as having been made validly in accordance with Federal Law or in accordance with former provisions of the Reich Pension Insurance schemes,
- (c) German legislation according to which the payment of orphans' pensions is not suspended shall remain unaffected,
- (d) Children's supplements shall be paid only in addition to orphans' pensions referred to in sub paragraph (c).

(2) Paragraph (1) shall apply also to the persons designated in sub paragraphs (b) and (c) of Paragraph (1) of Article 3 provided such persons ordinarily reside of their own free will in the territory of Canada.

## ARTICLE 6

In respect of the amount payable by a pension insurance institution in the Federal Republic of Germany towards a contribution to sickness insurance, voluntary membership in a statutory sickness insurance scheme in Canada shall be treated as voluntary membership in a German statutory sickness insurance scheme and insurance against sickness with a private insurance company in Canada shall be treated as insurance against sickness with a private insurance company in the Federal Republic of Germany.

## PART III

## MISCELLANEOUS PROVISIONS

## ARTICLE 7

(1) The institutions, associations of institutions, authorities and courts of the Contracting Parties shall offer each other mutual assistance in the implementation of the legislation specified in paragraph (1) of Article 2 and in the implementation of the present Convention, in the same way as though they were implementing the legislation applicable to them. With the exception of any cash expenditure relating thereto, the assistance shall be provided free of charge.

(2) The first sentence of Paragraph (1) shall also apply to medical examinations. The costs of the examinations, travelling expenses connected there-